



OFFICIAL GAZETTE

of South West Africa.

Published by Authority.

OFFISIËLE KOERANT

van Suidwes-Afrika.

Uitgegee op gesag.

6d

Saturday, 15th November, 1930.

WINDHOEK

Saterdag, 15 November 1930.

No. 390

CONTENTS.

	Page
Proclamations —	
No. 35. Native Labour Regulation (Mines and Works) Amendment Proclamation, 1930	6731
No. 36. Sealing and Fisheries (Further Protection) Proclamation, 1930	6731
Government Notices —	
No. 209. Regulations relating to the payment of fees by Patients in Isolation Hospitals	6732
No. 210. Regulations for the recognition of Vermin Associations and Clubs	6732
No. 211. Municipality of Swakopmund: Amendment of Street and Traffic Regulations	6733
No. 212. Education Regulations	6734
No. 213. Sealing and Fisheries Proclamation, 1922: Fishing Boat Licence	6734
No. 214. Municipal Proclamation, 1920 (Proclamation No. 22 of 1920): Addition to Powers of Municipal Councils	6731
No. 215. Burgher Force Proclamation, 1927: Cancellation of Commissions of officers under	6735
No. 216. Burgher Force Proclamation, 1927: Appointment of officers	6735
No. 217. Commissioner of Oaths: Appointment as	6735
General Notices —	
No. 44. "Steinhausen Boere Koöperatiewe Vereniging": List of Members	6735
No. 45. Revision of Voter's Roll: Electoral Division of Warmbad	6736
No. 46. Revision of Voter's Roll: Electoral Division of Luderitz	6736
No. 47. Revision of Voter's Roll: Electoral Division of Kolmanskuippe	6736
No. 48. List of Companies registered during October, 1930	6737
No. 49. Revision of Voter's Rolls: Electoral Divisions of Windhoek Central and Windhoek District	6737
No. 50. Revision of Voter's Roll: Electoral Division of Swakopmund	6737
No. 51. Revision of Voter's Roll: Electoral Division of Okahandja	6738
No. 52. Closure of an area to prospecting and pegging under section 11, Imperial Mining Ordinance, 1905, as amended	6738
No. 53. Revision of Voter's Roll: Electoral Division of Omaruru	6739
No. 54. Revision of Voter's Roll: Electoral Division of Keetmanshoop	6739
No. 55. Revision of Voter's Roll: Electoral Division of Grootfontein	6739
No. 56. Revision of Voter's Roll: Electoral Division of Gobabis	6740
No. 57. Revision of Voter's Roll: Electoral Division of Gibeon	6740
Advertisements —	
Estate Notices, etc., etc.	6740

INHOUD.

	Bladsy
Proklamasies —	
No. 35. Natureel-arbeid Regulasies (Myne en Werke) Wysigingsproklamasie 1930	6731
No. 36. Robbevangs en Visserye (Verder Beskerming) Proklamasie 1930	6731
Goewermentskennisgewings —	
No. 209. Regulasies betreffende die betaling van feele deur pasiente in isolasies-hospitale	6732
No. 210. Regulasies vir die erkenning van ongedierte-Verenigings en Klubs	6732
No. 211. Munisipaliteit van Swakopmund: Wysiging van Straat- en Verkeerregulasies	6733
No. 212. Onderwysregulasies	6734
No. 213. Robbevangst en Visserijen Proklamasie 1922: Visbootlisensiebelasting	6734
No. 214. Munisipale Proklamasie 1920 (Proklamasie No. 22 van 1920): Byvoeging tot die bevoegdhede van Stadsrade	6734
No. 215. Burgermag Proklamasie 1927: Kanselering van aanstelling van officers	6735
No. 216. Burgermag Proklamasie 1927: Aanstelling van officers	6735
No. 217. Kommissaris van Ede: Benoeming tot	6735
Algemene Kennisgewings —	
No. 44. Lys van lede: Steinhausen Boere Koöperatiewe Vereniging	6735
No. 45. Hersiening van Kieserslys: Kiesafdeling Warmbad	6736
No. 46. Hersiening van Kieserslys: Kiesafdeling Luderitz	6736
No. 47. Hersiening van Kieserslys: Kiesafdeling Kolmanskuippe	6736
No. 48. Lys van Maatskappye geregistreer gedurende Oktober 1930	6737
No. 49. Hersiening van Kieserslyste: Kiesafdelings Windhoek Sentraal en Windhoek Distrik	6737
No. 50. Hersiening van Kieserslys: Kiesafdeling Swakopmund	6737
No. 51. Hersiening van Kieserslys: Kiesafdeling Okahandja	6738
No. 52. Sluiting van 'n gebied vir prospekter en afpep: Artikel 11 van die Keiserlike Mynordmansie 1905, soos gewysig	6738
No. 53. Hersiening van Kieserslys: Kiesafdeling Omaruru	6739
No. 54. Hersiening van Kieserslys: Kiesafdeling Keetmanshoop	6739
No. 55. Hersiening van Kieserslys: Kiesafdeling Grootfontein	6739
No. 56. Hersiening van Kieserslys: Kiesafdeling Gobabis	6740
No. 57. Hersiening van Kieserslys: Kiesafdeling Gibeon	6740
Advertensies —	
Boedelkennisgewings, ens., ens.	6740

PROCLAMATIONS

BY HIS HONOUR ALBERTUS JOHANNES WERTH, ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST AFRICA.

No. 35 of 1930.

WHEREAS it is expedient further to amend the law relating to the control and treatment of natives employed on mines and works;

NOW THEREFORE, under and by virtue of the powers in me vested, I do hereby proclaim, declare and make known as follows:—

Definition.

1. In this Proclamation the expression "the principal Proclamation" means Proclamation of the Administrator dated the fifth day of March, 1917 (Proclamation No. 3 of 1917), as amended by Proclamation of the Administrator dated the twenty-eighth day of February, 1924 (Proclamation No. 6 of 1924), the Native Labour Regulation Proclamation, 1925 (Proclamation No. 6 of 1925), the Native Administration Proclamation, 1928 (Proclamation No. 15 of 1928), and the Native Labour Regulation (Mines and Works) Proclamation, 1929 (Proclamation No. 33 of 1929).

Amendment of section *nineteen* of Proc. 3 of 1917, as amended by section *three* of Proc. 6 of 1924 and section *four* of Proc. 6 of 1925.

2. Section *nineteen* of the principal Proclamation is hereby amended by the insertion between the words "is by" and the words "the Union Railways and Harbours Administration" occurring in the definition of the word "works" contained in that section of the words "the Administration of South West Africa or".

Short title.

3. This Proclamation may be cited as the Native Labour Regulation (Mines and Works) Amendment Proclamation, 1930.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Windhoek this 1st day of November, 1930.

A. J. WERTH,
Administrator.

No. 36 of 1930.]

WHEREAS it is expedient to make further provision for the protection of sealing and fisheries;

NOW THEREFORE, under and by virtue of the powers in me vested, I do hereby proclaim, declare and make known as follows:—

Interpretation of terms.

1. Any expression to which in the Sealing and Fisheries Proclamation, 1922 (Proclamation No. 18 of 1922), a meaning has been assigned has, when used in this Proclamation, the same meaning.

Licences to be taken out in respect of factories.

2. (1) Every owner of a factory situate within this Territory or the territorial waters thereof shall take out an annual licence to be obtained from the Secretary for South West Africa in respect of such factory.

(2) Such licence may be issued on the payment of such fees and shall be held subject to such conditions as the Administrator may impose, and shall be valid until the thirty-first day of March next ensuing after the issue of such licence.

(3) Every owner or person in charge of a factory in respect of which the licence required by this section has not been issued who uses such factory or any part thereof for the purpose of curing, preserving or otherwise treating fish or the products of fish, and every owner or person in charge of a factory who fails to comply with the conditions subject to which the licence in respect of such factory is held shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding five hundred pounds or to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding twelve months or to both such fine and imprisonment.

Granting and renewal of licences in the discretion of the Administrator.

3. The granting and the renewal of the licence required under the provisions of this Proclamation shall be within the discretion of the Administrator whose decision shall be final.

Short title.

4. This Proclamation may be cited for all purposes as the Sealing and Fisheries (Further Protection) Proclamation, 1930, and shall commence and come into operation on the first day of January, 1931.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Windhoek this 21st day of October, 1930.

A. J. WERTH,
Administrator.

PROKLAMASIES

DEUR SY EDELE ALBERTUS JOHANNES WERTH, ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES-AFRIKA.

No. 35 van 1930.]

NADEMAAL dit wenslik is om die wet betreffende die kontrole en behandeling van natuurlike, wat op myne en werke geëmplojeer is, verder te wysig:

SO IS DIT dat ek op grond van en kragtens die bevoegdhede my verleen hierby proklameer, verklaar en bekend maak as volg:—

1. In hierdie Proklamasie beteken die uitdrukking "die Hoofproklamasie" die Proklamasie van die Administrateur gedagteke die vyfde dag van Maart 1917 (Proklamasie No. 3 van 1917), soos gewysig deur Proklamasie van die Administrateur gedagteke die agt-en-twintigste dag van Februarie 1924 (Proklamasie No. 6 van 1924), "De Naturelle-arbeid Regeling Proklamasie 1925" (Proklamasie No. 6 van 1925), die Naturelle-administrasie Proklamasie 1928 (Proklamasie No. 15 van 1928) en die Naturelle-arbeid Reëlings (Myne en Werke) Proklamasie 1929 (Proklamasie No. 33 van 1929).

Woordbepaling.

2. Artikel *negenien* van die Hoofproklamasie word hierby gewysig deur invoging van die woorde "de Administrasie van Suidwes-Afrika of" tussen die woorde "gebruik deur" en die woorde "de Administrasie van die Spoorwege en Havens van de Unie" voorkomende in die bepaling van die woord "werken" vervat in daardie artikel.

Wysiging van artikel *negenien* van Proc. 3 van 1917, soos gewysig deur artikel *drie* van Proc. 6 van 1924 en artikel *vier* van Proc. 6 van 1925.

3. Hierdie Proklamasie kan aangelaat word as die Naturelle-arbeid Regulasies (Myne en Werke) Wysigingsproklamasie 1930.

Kort titel.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my handtekening en seël te Windhoek op hierdie 1ste dag van November 1930.

A. J. WERTH,
Administrateur.

No. 36 van 1930.]

NADEMAAL dit wenslik is om verder voorsiening te maak vir die beskerming van robbevaags en vissery;

SO IS DIT dat ek, onder en kragtens die bevoegdhede my verleen, hierby proklameer, verklaar en bekend maak as volg:—

1. Enige uitdrukking waarvan in die "Robbenvangst en Vissery Proklamasie, 1922" (Proklamasie No. 18 van 1922), 'n betekenis toegeken is, het, wanneer dit in hierdie Proklamasie gebruik word, dieselfde betekenis.

Woordbepaling.

2. (1) Iedere eienaar van 'n fabriek binne hierdie Gebied of die territoriale waters daarvan geleë moet 'n jaarlikse lisensie, wat by die Sekretaris vir Suidwes-Afrika verkrygbaar is, ten opsigte van sodanige fabriek uitneem.

Lisensie moet ten opsigte van fabriek uitgeneem word.

(2) So 'n lisensie kan uitgereik word op betaling van sodanige fooie en is onderhewig aan sodanige voorwaardes as die Administrateur mag opleë en is van krag tot die een-en-dertigste dag van Maart eerskomende na die uitreiking van sodanige lisensie.

(3) Iedere eienaar of persoon wat toesig het oor 'n fabriek ten opsigte waarvan die lisensie deur hierdie artikel vereis, nie uitgereik is nie, wat so 'n fabriek of enige gedeelte daarvan vir die inle, preserveer of ander behandeling van vis of die produkte van vis gebruik, en iedere eienaar of persoon wat opsig het oor 'n fabriek wat nalaat om die voorwaardes waaronder die lisensie vir sodanige fabriek gelou word na te koin, is skuldig aan 'n oortreding en by skuldigbevinding onderhewig aan 'n boete van hoogstens vyfhonderd pond of gevangenisstraf met of sonder harde arbeid vir die tydperk van twaalf maande of aan albei sodanige boete en gevangenisstraf.

3. Die toekennings en die vernuuwing van die lisensie wat deur die bepalinge van hierdie Proklamasie vereis word val in die diskresie van die Administrateur en sy beslissing is finaal.

Toekennings en vernuuwing van lisensies in die diskresie van die Administrateur.

4. Hierdie Proklamasie kan vir al die doeleindes aangelaat word as die Robbenvangst en Vissery (Verder Beskerming) Proklamasie 1930, en sal in werking tree en van krag word op die eerste dag van Januarie 1931.

Kort titel.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my handtekening en seël te Windhoek op hierdie 21ste dag van Oktober 1930.

A. J. WERTH,
Administrateur.

Government Notices.

Goewermentskennisgewings.

The following Government Notices are published for general information.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

H. P. SMIT,
Secretary for South West Africa.
Administrator's Office,
Windhoek.

H. P. SMIT,
Sekretaris vir Suidwes-Afrika.
Administrateurskantoor,
Windhoek.

No. 209.] [23rd October, 1930.

No. 209.] [23 Oktober 1930.

REGULATIONS RELATING TO THE PAYMENT OF FEES BY PATIENTS IN ISOLATION HOSPITALS.

REGULASIES BETREFFENDE DIE BETALING VAN FOOIE DEUR PASJENTE IN ISOLASIEHOSPITALE.

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by section forty-eight of the Public Health Act, 1919 (Act No. 36 of 1919), of the Parliament of the Union of South Africa as applied to this Territory, and modified for the purpose, by the Public Health Proclamation, 1920 (Proclamation No. 36 of 1920), to make the following regulation:—

Dit het die Administrateur behaag om die volgende regulasies te maak op grond van en kragtens die bevoegdhede hom verleen deur artikel *agt-en-veertig* van "De Publieke Gezondheids Wet" (Wet No. 36 van 1919) van die Parlement van die Unie van Suid-Afrika, soos op hierdie Gebied toegepas en vir dié doel gewysig deur "De Publieke Gezondheids Proklamatie 1920" (Proklamasie No. 36 van 1920).

REGULATION.

REGULASIE.

A local authority may, for the purpose of providing accommodation, maintenance, nursing and medical treatment of patients in terms of section twenty-six of the Public Health Act, 1919 (Act No. 36 of 1919), of the Parliament of the Union of South Africa as applied to this Territory, and modified for the purpose, by the Public Health Proclamation, 1920 (Proclamation No. 36 of 1920), levy fees, in accordance with a tariff to be approved by the Administrator, from patients who have entered, whether voluntarily or under compulsion, a hospital or place of isolation managed and maintained by such local authority, and shall where it is reasonably possible to do so, recover such fees from all such patients.

'n Plaaslike outoriteit kan, vir die doel om voorsiening te maak vir akkomodasie, onderhoud, verpleging en geneeskundige behandeling in terme van artikel *ses-en-twintig* van "De Publieke Gezondheids Wet 1919 (Wet No. 36 van 1919) van die Parlement van die Unie van Suid-Afrika, soos op hierdie Gebied toegepas en vir dié doel gewysig deur "De Publieke Gezondheids Proklamatie 1920" (Proklamasie No. 36 van 1920), ooreenkomstig 'n deur die Administrateur goed te keure tarief fooie vorder van pasjente wat, hetsy vrijwillig of onder verpligting, in 'n hospitaal of plek van isolasie deur sodanige plaaslike outoriteit bestuur en onderhou gegaan het, en moet, waar dit redelik inoormik is om dit te doen, sodanige fooie op al sodanige pasjente verhaal.

No. 210.] [27th October, 1930.

No. 210.] [27th October, 1930.

The Administrator has been pleased, under the powers vested in him by sub-section (3) of section four of the Dog Tax Ordinance, 1927 (Ordinance No. 14 of 1927), to approve of the following regulations.

Dit het die Administrateur behaag om, kragtens die bevoegdhede hom deur onderartikel (3) van artikel vier van die Houdebelastings-Ordinansie van 1927 (Ordinansie No. 14 van 1927) verleen, die volgende regulasies goed te keur:

REGULATIONS FOR THE RECOGNITION OF VERMIN ASSOCIATIONS AND CLUBS.

REGULASIES VIR DIE ERKENNING VAN ONGEDIERTE-VERENIGINGS EN -KLUBS.

1. In these regulations, unless inconsistent with the context—

1. In hierdie regulasies, tensy nie onbestaanbaar met die samehang, beteken—

"Secretary" means the secretary of a vermin association or vermin club, or if there is no secretary, the captain or other leader of the association or club;

"sekretaris", die sekretaris van 'n ongedierte-vereniging of ongedierte-klub, of as daar geen sekretaris is nie, die kaptein of ander leier van die vereniging of klub;

"the Ordinance" means the Dog Tax Ordinance, 1927;

"Die Ordinansie" die Houdebelastings-Ordinansie 1927;

"vermin" means any—

- Lion,
- Tiger or Leopard,
- Hyena,
- Jackal,
- Wild Dog,
- Lynx or Red Cat,
- Wild Cat,
- Baboon, or
- Cheetah

"ongedierte", enige

- leeu,
- tier of luiperd,
- hiëna,
- jakkals,
- wildchoud,
- links of rooikat,
- wildekat,
- bobbejaan,
- jafluiperd,

or any other wild animal which the Administrator at any time by notice in the Gazette declares to be vermin for the purposes of these regulations;

of enige ander wilde dier, wat die Administrateur te enige tyd deur kennisgewing in die *Offisiele Koerant* vir die doeleindes van hierdie regulasies as ongedierte verklaar;

"vermin association" or "vermin club" means any body of persons formed for the purpose of destroying vermin.

"ongedierte-vereniging" of "ongedierte-klub" enige liggaam of persoon, wat met die doel om ongedierte uit te roei opgerig is.

2. No person shall be eligible for membership of a vermin association or club who is under twenty-one years of age and who is not the owner or lessee of land in the area for which the association or club is constituted.

2. Niemand is verkiesbaar vir lidmaatskap van 'n ongedierte-vereniging of -klub, wat benede die ouderdom van een-en-twintig jaar is, en wat nie die eienaar of huurder van grond in die gebied is nie, waarvoor die vereniging of klub opgerig is.

3. Every application by a vermin association or vermin club for recognition as such for the purposes of sub-section (3) of section four of the Ordinance shall be made in writing to the Magistrate of the district in which the association or club is formed. Every such application shall be signed by the secretary, and shall state the name of the association or club, the names and addresses of the secretary and other officials (if any), the names and addresses of the members, and the area for which the association or club is constituted. The application shall also state that all members are not less than twenty-one years of age and are owners or lessees of land in the said area.

3. Elke aansoek van 'n ongediertevereniging of ongedierteklub om as sodanige vir die doeleindes van onderartikel (3) van artikel vier van die Ordinansie erken te word, moet skriftelik by die magistraat van die distrik, waarin die vereniging of klub opgerig is, gedoen word. Elke sodanige aansoek moet deur die sekretaris onderteken word en die naam van die vereniging of klub, die name en adresse van die sekretaris en ander beamptes (indien daar enige is), die name en adresse van die lede en die gebied, waarvoor die vereniging of klub opgerig is, bevat. Die aplikasie moet ook vermeld dat al die lede nie minder nie as een-en-twintig jare oud en eienaars of huurders van grond in die voornemde gebied is.

4. When any magistrate receives any application for recognition which complies with the requirements of regulation three, he shall as soon as is convenient, after he had made or caused to be made the necessary enquiries, transmit the application to the Secretary for South West Africa, with a report signed by himself, stating whether he is satisfied that the association or club has been formed bona fide for the destruction of vermin, how many persons who are eligible for membership in terms of regulation two are bona fide members of the association or club, and whether he recommends that the association or club be recognised.

4. As enige magistraat enige aansoek om erken te word, wat aan die vereistes van regulasie drie voldoen, ontvang, moet hy so spoedig doenlik, nadat hy die nodige ondersoek ingeselsel of laat instel het, die aansoek aan die Sekretaris vir Suidwes-Afrika met 'n rapport, wat deur homself geteken is, stuur, waarin hy verklaar of vir oortuig is, dat die vereniging of klub *bona fide* vir die nitrosing van ongedierte opgerig is, hoeveel persone, wat vir lidmaatskap verkiesbaar is in terme van regulasie twee, *bona fide* lid van die vereniging of klub is, en of hy aanbeveel dat die vereniging of klub erken word.

5. The Administrator shall not recognise a vermin association or club as such for the purposes of sub-section (3) of section four of the Ordinance, unless he is satisfied that the association or club has been formed *bona fide* for the destruction of vermin, and that it has not less than ten *bona fide* members who are eligible for membership in terms of regulation two.

6. The fact of the recognition by the Administrator of any vermin association or vermin club shall be communicated by the Secretary for South West Africa to the magistrate, and by him to the secretary of the association or club. Such recognition shall be effective until the thirty-first day of March next ensuing, except when it occurs between the first day of January and the thirty-first day of March in any year, in which event it shall be effective until the thirty-first day of March in the next following year.

7. It shall be the duty of the secretary of every vermin association or vermin club which has been recognised in terms of these regulations to keep a written record—

(a) of the name, age and address of every member of the association or club, of the land owned or occupied by every member and of all changes in the membership and

(b) of the vermin destroyed by members of the association or club,

and from time to time to delete from such record the name of every person who has ceased to be eligible for membership in terms of regulation two. Such record shall be transmitted by the secretary to the magistrate upon request.

8. Every person who produces to the magistrate of the district in which he resides a certificate, signed by the secretary of a vermin association or vermin club which has been recognised as such by the Administrator for the purposes of sub-section (3) of section four of the Ordinance, and stating that such person is a member of that association or club and that he has paid his subscription (if any) and otherwise fulfilled his obligations towards the association or club, shall in respect of two dogs owned by him be free from liability for the payment of the tax payable under the Ordinance.

9. The magistrate shall as soon as practicable after the first day of January in every year report in writing to the Secretary for South West Africa what vermin was destroyed by every vermin association or vermin club within his district during the preceding calendar year, and how many persons who were eligible for membership in terms of regulation two were *bona fide* members of such association or club as at the thirty-first day of December preceding.

10. Whenever the Administrator is satisfied that any vermin association or vermin club which has been recognised in terms of these regulations has, during the period from the first day of January to the thirty-first day of December in any year, after the granting of such recognition, destroyed not less than fifty head of vermin and that the number of *bona fide* members of any such association or club who are eligible for membership in terms of regulation two is not less than ten, he shall renew the recognition of such association or club. The recognition so renewed shall take effect on the first day of April next ensuing and shall continue to have effect until the thirty-first day of March of the next following year. The fact of such renewal shall be communicated by the Secretary for South West Africa to the magistrate, and by him to the secretary of the association or club.

11. These regulations shall apply to all vermin associations and clubs formed before or after the date on which they take effect, and all vermin associations or clubs which were recognised as such by the Administrator for the purposes of sub-section (3) of section four of the Ordinance under the regulations published under Government Notice No. 121 of 1927 dated the thirteenth day of July, 1927, the recognition of which has not been cancelled, shall be deemed to have been recognised under these regulations.

12. The regulations published under Government Notice No. 121 of 1927 dated the thirteenth day of July, 1927, are hereby repealed.

No. 211.]

[31st October, 1930.

It is hereby notified that the Administrator has been pleased, under section twenty of the Municipal Proclamation, 1920 (Proclamation No. 22 of 1920), as amended by section eighty-two of the Municipal Amendment Proclamation, 1922 (Proclamation No. 1 of 1922), to approve of the subjoined regulations made by the Swakopmund Municipal Council under the provisions of section eighteen of the Municipal Proclamation, 1920.

MUNICIPALITY OF SWAKOPMUND.

AMENDMENT OF STREET AND TRAFFIC REGULATIONS.

55. Regulation 31 of the regulations published under Government Notice No. 70 of the 10th May, 1927, is amended by the addition thereto of the following sub-regulation (3):—

5. Die Administrateur mag 'n ongediertevereniging of -klub nie as sodanige vir die doeleindes van onderartikel (3) van artikel vier van die Ordonnansie erken nie, tensy hy oortuig is dat die vereniging of klub *bona fide* vir die uitroeiing van ongedierte opgerig is, en dat hy nie minder as tien *bona fide* lede, wat vir lidmaatskap verkiesbaar is in terme van regulasie twee, het nie.

6. Die feit dat enige ongediertevereniging of ongedierte-klub deur die Administrateur erken is, moet deur die Sekretaris vir Suidwes-Afrika aan die magistraat van die verenging of klub meegedeel word. Sodanige erkenning bly van krag tot die een-en-dertigste dag van Maart daarop volgende, behalwe wanneer hy geskied tussen die eerste dag van Januarie en die een-en-dertigste dag van Maart in enige jaar, in water geval hy tot die een-en-dertigste dag van Maart in die daarop volgende jaar van krag sal wees.

7. Dit is die plig van die sekretaris van elke ongedierte-vereniging of ongedierte-klub, wat ooreenkomstig hierdie regulasies erken is, om 'n skriftelike aantekening te maak van—

(a) die naam, ouderdom en adres van elke lid van die vereniging of klub, van die grond deur elke lid besit of geokkupeer, en van al die veranderings in die lidmaatskap, en

(b) van die ongedierte, wat deur lede van die vereniging of klub doodgemaak is,

en om van tyd tot tyd die naam van elke persoon, wat opgehoort het om in terme van regulasie twee vir lidmaatskap verkiesbaar te wees, uit sodanige rekord te skrap. Sodanige aantekening moet op versoek deur die sekretaris aan die magistraat versoek word.

8. Elke persoon, wat aan die magistraat van die distrik, waarin hy woonagtig is, 'n sertifikaat vertoon, geteken deur die sekretaris van 'n ongediertevereniging of ongedierte-klub, wat deur die Administrateur vir die doeleindes van onderartikel (3) van artikel vier van die Ordonnansie as sodanige erken is, en waarin verklaar word dat sodanige persoon 'n lid van daardie vereniging of klub is en dat hy sy subskripsie (indien enige) betaal het en andersins sy verpligtings teenoor die vereniging of klub nagekom het, is vry van die aanspreeklikheid vir die betaling van die belasting betaalbaar kragtens die Ordonnansie.

9. Die magistraat moet so spoedig doenlik na die eerste dag van Januarie in elke jaar aan die Sekretaris vir Suidwes-Afrika skriftelik rapporteer, watter soort ongedierte deur elke ongediertevereniging of ongedierte-klub binne sy distrik gedurende die voorafgaande kalenderjaar doodgemaak is, en hoeveel persone, wat vir lidmaatskap verkiesbaar is in terme van regulasie twee, *bona fide* lid van elke sodanige vereniging of klub op die een-en-dertigste dag van die voorafgaande Desember was.

10. Wanneer die Administrateur oortuig is dat enige ongediertevereniging of ongedierte-klub, wat ooreenkomstig hierdie regulasies erken is, gedurende die tydperk van die eerste dag van Januarie tot die een-en-dertigste dag van Desember in enige jaar na die verlening van sodanige erkenning nie minder as vyftig stuk ongedierte doodgemaak het nie en dat die aantal *bona fide* lede van enige sodanige vereniging of klub, wat vir lidmaatskap verkiesbaar is in terme van regulasie twee, nie minder as tien is nie, moet hy die erkenning van sodanige vereniging of klub hernuwe. Die aldus hernuwe erkenning word van krag tot die eerste dag van April daarop volgende en bly in krag tot die een-en-dertigste dag van Maart van die daarop volgende jaar. Die feit van sodanige hernuwing moet deur die Sekretaris vir Suidwes-Afrika aan die magistraat meegedeel word en deur hom aan die sekretaris van die vereniging of klub.

11. Hierdie regulasies het toepassing op al die ongedierteverenigings of klubs gevorm voor of na die datum waarop hulle van krag word, en al die ongedierteverenigings of klubs, wat as sodanige deur die Administrateur vir die doeleindes van onderartikel (3) van artikel vier van die Ordonnansie erken was kragtens die regulasies gepubliseer onder Goewermentskennisgewing No. 121 van 1927 gedagteken die dertiende dag van Julie 1927, die erkenning waarvan nie gekansleer is nie, word geag kragtens hierdie regulasies erken gewes te hie.

12. Die regulasies gepubliseer onder Goewermentskennisgewing No. 121 van 1927, gedagteken die dertiende dag van Julie 1927, word hierby herroep.

No. 211.]

[31 Oktober 1930.

Hierby word bekend gemaak dat dit die Administrateur behaag het om die onderstaande regulasies deur die Swakopmundse stadsraad gemaak onder die bepaling van artikel agtien van "De Municipale Proklamatie 1920", kragtens artikel twintig van "De Municipale Proklamatie 1920" (Proklamasie No. 22 van 1920), soos gewysig by artikel twee-en-ogtewig van "De Municipale Wijziging Proklamatie 1922" (Proklamasie No. 1 van 1922) goed te keur.

MUNICIPALITEIT VAN SWAKOPMUND.

WYSIGING VAN STRAAT EN VERKEERREGULASIES.

55. Regulasie 31 van die regulasies gepubliseer onder Goewermentskennisgewing No. 70 van 10 Mei 1927 word gewysig deur toevoeging van die volgende onderregulasie (3) daartoe:—

"(3) No person shall drive or cause to be driven any vehicle or motor used or intended to be used for the conveyance of heavy goods exceeding one ton in weight along Kaiser Wilhelm Street without the sanction of the Council unless the point of destination is in the said street or unless it is necessary to cross the said street, in which case the vehicle or motor must enter and depart by the nearest side streets to the point of destination."

56. Regulation 33 of the regulations published under Government Notice No. 70 of the 10th May, 1927, is repealed and the following new regulation 33 is substituted therefor:—

"33. No person shall drive or ride any motor or vehicle or animal or cause or suffer any motor or vehicle or animal to be driven or ridden in any street recklessly, furiously, negligently or carelessly, or at a speed or in a manner which is dangerous to the public, regard being had to all the circumstances of the case, including the nature, condition and use of such street and the amount of traffic which is actually at the time in such street or which might reasonably be expected to be therein, and no person shall in any circumstances drive or ride any motor or vehicle or animal or cause or suffer any motor or vehicle or animal to be driven or ridden in any street at a speed exceeding, in the case of a motor, fifteen miles per hour, and, in the case of a vehicle or an animal, eight miles per hour. No person shall be convicted under this regulation for exceeding any limit of speed merely on the opinion of one witness as to the rate of speed."

"(3) Niemand mag enige voertuig of motor, wat vir die vervoer van swaar goedere van meer as een ton gewig gebruik word of bedoel is om daarvoor gebruik te word langs Kaiser Wilhelm Straat sonder die goedkeuring van die Raad drywe of laat drywe nie, tensy die bestemmingsoord in die voormelde straat is, of tensy dit nodig is om die voormelde straat te kruis, in watter geval die voertuig of motor deur die dige naby geleë systrate na die bestemmingsoord moet heen en wegry."

56. Regulasie 33 van die regulasies gepubliseer onder Goewermentskennisgewing No. 70 van 10 Mei 1927 word herroep en die volgende nuwe regulasie 33 word daarvoor gesubsitueer:—

"33. Niemand mag enige motor of voertuig of diër onverskillig, woos, nalatig of agtelosig of met 'n snelheid of op 'n wyse, wat vir die publiek gevaarlik is, in enige straat drywe of ry of laat drywe of ry of toelaat dat enige motor of voertuig of diër aldus gedrywe of gery word nie, met inagneming van al die omstandighede van die geval insluitende die aard, kondisie en gebruik van sodanige straat en die omvang van verkeer, wat werklik op daardie tydstip op sodanige straat is of waaromtrent 'n mens redelik kan verwag dat hy daarop sal wees, en niemand mag onder enige omstandighede enige motor of voertuig of diër met 'n groter snelheid, in die geval van 'n motor, van vyftien myle per uur, en, in die geval van 'n voertuig of 'n diër, van agt myle per uur in enige straat drywe of ry of laat drywe of ry of toelaat dat enige motor of voertuig of diër aldus gedrywe of gery word nie. Niemand mag alleen op grond van die opinie van een getuie omtrent die snelheid kragtens hierdie regulasies weens oorskryding van enige snelheidsgrens skuldig gevind word nie."

No. 212.] [1st November, 1930.

EDUCATION REGULATIONS.

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by section one hundred and fifty-six of the Education Proclamation, 1926 (Proclamation No. 16 of 1926), to make the following regulations:—

REGULATIONS.

23. The Administration may pay transport allowance grants in respect of the transport to the nearest school of children who reside more than 3 miles from such school and whose parents are without sufficient means to defray the expense of the transport of such children to and from school.

The amount of the grant shall be fixed by the Director who in doing so shall take into consideration the degree of indigency of the parents, the distance between the home and the school and the nature of the transport used.

24. (a) The Director may arrange motor transport for children to a school wherever such a course appears to him to be in the interests of efficiency or economy, and on such terms as to him appear to be expedient.

(b) The fee payable in respect of such transport shall not be more than £5 per child per annum. Parents who are without sufficient means to pay this fee may obtain relief in the manner and subject to the conditions prescribed in regulations Nos. 7 and 8 of the regulations published under Government Notice No. 34 of 1928, dated the twenty-fourth day of February, 1928.

No. 213.] [4th November, 1930.

His Honour the Administrator has been pleased in terms of section 13 of the Sealing and Fisheries Proclamation, 1922 (Proclamation No. 18 of 1922), to determine that the special licence duty payable in respect of every fishing boat or vessel employed either in territorial waters of the Territory or within the tidal or trade or profit or otherwise, shall of South West Africa, for trade or profit or otherwise, shall be the same and in addition to the annual licence duty prescribed in the Schedule to Proclamation No. 21 of 1921 under the heading "Fishing Boat".

This licence duty shall be payable as from the 1st January, 1931.

No. 214.] [7th October, 1930.

Under and by virtue of the powers vested in him by section seventeen of the Municipal Proclamation, 1920 (Proclamation No. 22 of 1920), the Administrator has been pleased to make the addition hereunder set forth to the powers of Municipal Councils.

ADDITION TO POWERS OF MUNICIPAL COUNCILS.

Every Council shall have power and authority in the following matter and thing, namely the making of advances of money to owners of landed properties for the purpose of the installation or improvement of drainage or sewerage systems in respect of such properties.

No. 212.] [1 November 1930.

ONDERWYSREGULASIES.

Dit het die Administrateur behaag om, op grond van en kragtens die bevoegdhede hom verleen deur artikel eenhonderd ses-en-veertig van die Onderwys Proklamasie 1926 (Proklamasie No. 16 van 1926), die volgende regulasies te maak:—

REGULASIES.

23. Die Administrasie mag vervoertoele betaal ten opsigte van die vervoer van kinders na die dige naby geleë skool, as hulle meer as 3 myle van sodanige skool af woon en hulle ouers nie voldoende middele het om die uitgaaf van die vervoer van sodanige kinders van en na die skool te bestry nie.

Die bedrag van die toelaat moet deur die Direkteur vasgestel word. As hy dit doen moet hy die mate van die behoefte van die ouers, die afstand tussen die huise en die skool en die geartheid van vervoer, wat gebruik word, in aanmerking neem.

24. (a) Die Direkteur kan 'n reëling tref vir motorvervoer van kinders na 'n skool waar sodanige reëling volgens sy mening in die belang van doeltreffendheid of spaarsaamheid is en op sodanige voorwaardes, as vir hom doeltreffend blyk.

(b) Die fooie, wat ten opsigte van sodanige vervoer betaalbaar is, mag nie meer as £5 per kind per jaar bedra nie. Ouers, wat nie voldoende middele besit om die fooi te betaal nie, kan ondersteun word op die manier en onderhawig aan die voorwaardes, wat voorgeskryf is in regulasies Nos. 7 en 8 van die regulasies gepubliseer deur Goewermentskennisgewing No. 34 van 1928, gedagteken die vier-en-twintigste dag van Februarie 1928.

No. 213.] [4 November 1930.

Dit het Sy Edele die Administrateur behaag om, kragtens artikel 13 van die "Robbenvangst en Visserijen Proklamasie 1922" (Proklamasie No. 18 van 1922) te bepaal, dat die spesiale lisensie-belasting, wat ten opsigte van elke vissersboot of vaartuig betaalbaar is, wat geheel of gedeeltelik gebruik word vir die vangst, vir handel of profyt of andersins, van kreef hulle die gety of die territoriale water van die Gebied Suidwes-Afrika dieselfde sal wees en bygevoeg moet word by die jaarlikse lisensie-belasting, wat in die Bylae van Proklamasie No. 21 van 1921 onder die opskrif "Visserboot", voorgeskryf word.

Hierdie lisensie-belasting is betaalbaar vanaf 1 Januarie 1931.

No. 214.] [7 Oktober 1930.

Op grond van en kragtens die bevoegdhede hom verleen deur artikel sewentien van die Munisipale Proklamasie 1920 (Proklamasie No. 22 van 1920) het dit die Administrateur behaag om die hieronderstaande byvoeging tot die bevoegdhede van stadsrade te maak.

BYVOEGING TOT DIE BEVOEGDHEDE VAN STADSRADE.

Elke raad het bevoegdheid en outoriteit in die volgende aangeleentheid en saak, naamlik die maak van voorskotte van geld aan eienaars van grondeiendom vir die doel van die installasie of verbetering van dreinerings- of rioolstelsels ten opsigte van sodanige eiendomme.

No. 215.]

[7th November, 1930.

BURGHER FORCE PROCLAMATION, 1927:
CANCELLATION OF COMMISSIONS OF OFFICERS
UNDER.

The Administrator has been pleased, in terms of section eleven of the Burgher Force Proclamation, 1927 (Proclamation No. 19 of 1927), to accept the resignations of the following officers in the Burgher Force of South West Africa and their commissions have been cancelled, with effect from the dates set opposite their respective names:—

MAJOR:—

George Frederick Howell 20/10/1930.

CAPTAINS:—

John Dermot Lardner Burke 14/10/1929.

Diederik William Ferdinand Egbertus 14/10/1929.

Ballot 20/10/1930.

Paul Eckleben 20/10/1930.

Max Johannesson 20/10/1930.

Frederick Albertus Botha 20/10/1930.

LIEUTENANT:—

Reginald Rosedale 20/10/1930.

No. 216.]

[7th November, 1930.

BURGHER FORCE PROCLAMATION, 1927:
APPOINTMENT OF OFFICERS UNDER.

The Administrator has been pleased, in terms of section eleven of the Burgher Force Proclamation, 1927 (Proclamation No. 19 of 1927), to make the following appointments in the Burgher Force of South West Africa, with effect from the dates set opposite their respective names:—

AS MAJOR:—

Jacobus Lodewicus Botha 20/10/1930.

AS CAPTAIN-ADJUTANT:—

Frank Wood 20/10/1930.

AS CAPTAINS:—

Karl Westphal 20/10/1930.

Wilhelm Thomas Friedrich Timm 20/10/1930.

AS LIEUTENANTS:—

Heinrich Gronewold 20/10/1930.

Alan Oscar Cyril Bell Sjoberg 20/10/1930.

Johannes Wilhelm Reuter 20/10/1930.

No. 217.]

[13th November, 1930.

COMMISSIONERS OF OATHS.

The Administrator has been pleased in terms of sub-section (1) of section two of the Commissioner of Oaths Proclamation, 1928 (Proclamation No. 24 of 1928), to designate the person named in the Schedule hereto to be a Commissioner of Oaths, during pleasure, with jurisdiction throughout the area set opposite his name.

SCHEDULE.

Post Commander, S.W.A. Police, Police Patrol Area, Hatsamas, or anybody lawfully acting as Hatsamas in that capacity.

No. 215.]

[7 November 1930.

BURGERMAG PROKLAMASIE 1927:
KANSELERING VAN AANSTELLING VAN OFFISIERS.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig artikel *el* van die Burgermag Proklamasie 1927 (Proklamasie No. 19 van 1927), die bedanking aan te neem van die volgende officiers van die Burgermag van Suidwes-Afrika en hulle aanstellings is gekanseleer met ingang vanaf die datums, wat teenoor hulle respektiewe name gesit is:—

MAJOR:—

George Frederick Howell 20/10/1930.

KAPTEINS:—

John Dermot Lardner Burke 14/10/1929.

Diederik William Ferdinand Egbertus 14/10/1929.

Ballot 20/10/1930.

Paul Eckleben 20/10/1930.

Max Johannesson 20/10/1930.

Frederick Albertus Botha 20/10/1930.

LUITENANT:—

Reginald Rosedale 20/10/1930.

No. 216.]

[7 November 1930.

BURGERMAG PROKLAMASIE 1927:
AANSTELLING VAN OFFISIERS.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig artikel *el* van die Burgermag Proklamasie 1927 (Proklamasie No. 19 van 1927), die volgende aanstellings in die Burgermag van Suidwes-Afrika, ingaande vanaf die datums, wat teenoor hulle respektiewe name geplaas is, te maak:—

AS MAJOR:—

Jacobus Lodewicus Botha 20/10/1930.

AS KAPTEIN-ADJUDANT:—

Frank Wood 20/10/1930.

AS KAPTEINS:—

Karl Westphal 20/10/1930.

Wilhelm Thomas Friedrich Timm 20/10/1930.

AS LUITENANTS:—

Heinrich Gronewold 20/10/1930.

Alan Oscar Cyril Bell Sjoberg 20/10/1930.

Johannes Wilhelm Reuter 20/10/1930.

No. 217.]

[13 November 1930.

KOMMISSARIS VAN EDE.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig onderartikel (1) van artikel twee van die Kommissaris van Ede Proklamasie 1928 (Proklamasie No. 24 of 1928) die persoon wat in die Bylae hieronder genoem word, herroepelik tot 'n Kommissaris van Ede te benoem met jurisdisie binne die gebied wat teenoor sy naam aangegee word.

BYLAE.

Posbevelhebber, S.W.A. Polisie, Polisie patroliewyk, Hatsamas, of enigeen wat wettig in daardie hoedanigheid op Hatsamas optree.

General Notices.

Algemene Kennisgewings.

(No. 44 of 1930.)

(No. 44 van 1930.)

CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES.

KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS.

The following particulars in regard to the membership of Co-operative Agricultural Societies, are published for general information in accordance with the provisions of sub-section (3) of section 31 of the Co-operation Proclamation No. 19 of 1922.

Die volgende besonderhede in verband met die lidmaatskap van Koöperatiewe Landbouverenigings word vir algemene informasie gepubliseer ooreenkomstig die bepalings van onderartikel (3) van artikel 31 van "De Koöperatie Proklamasie No. 19 van 1922".

STEINHAUSEN BOERE KOÖPERATIEWE VERENIGING.

LIST OF MEMBERS.—LYS VAN LEDE.

No.	Naam—Name.	Adres.—Address.
1.	Matthys Petrus du Preez	Riverside, P.K. Steinhuisen.
2.	Petrus Johannes Venter	Karamba, P.K. Steinhuisen.
3.	Friedrich Karl Walter Krasemann	Kamingana, P.sak Windhoek.
4.	Wilhelm Emil Franz Grabow	Joyce, P.sak Windhoek.
5.	Ernst Ludwig Cramer	Rogers, P.sak Windhoek.
6.	Nicolaas Francois Pretorius	The Mark, P.K. Omitara.
7.	Michiel Andreas van Nickerk	Cala, P.K. Cala.
8.	Pieter Aries Zacharias Burger	Hintza, P.K. Cala.
9.	Johannes Pieter Grobler	Apex, P.K. Rooikraal.
10.	Petrus Johannes Venter (Jnr.)	Karamba, P.K. Steinhuisen.

Deeds Registry, Windhoek,
27th October, 1930.
Registrarskantoor van Aktes,
Windhoek, 27 Oktober 1930.

R. M. UECKERMANN,
Registrar of Co-operative Societies.
Registrateur van Koöperatiewe Verenigings.

(No. 45 of 1930.)

TERRITORY OF SOUTH WEST AFRICA.

REGISTRATION OF VOTERS.

ELECTORAL DIVISION WARMBAD.

REGISTERING OFFICER'S NOTICE OF REVISING OFFICER'S COURT.

NOTICE is hereby given that the Revising Officer, Mr. C. H. van der Spuy, will attend at KALKFONTEIN on the 10th day of December, 1930, at 11 o'clock a.m., for the purpose of amending, revising, and settling the Voters' List for the Electoral Division of Warmbad.

All persons whose claims have been disallowed by the Registering Officer, and all persons who have objected in writing to the right of any person enrolled on the Provisional List to be so enrolled, or to the right of any person claiming to have his name registered as a Voter to be so registered, and all persons who have been so objected to, may appear before the Revising Officer at the time and place aforesaid for the purpose of establishing their said claims or objections. All claimants and objectors must appear either personally or by an agent authorized thereto in writing.

Dated at Warmbad, the 1st day of November, 1930.

R. N. FULLER,
Registering Officer.

(No. 46 of 1930.)

TERRITORY OF SOUTH WEST AFRICA.

REGISTRATION OF VOTERS.

ELECTORAL DIVISION LUDERITZ.

REGISTERING OFFICER'S NOTICE OF REVISING OFFICER'S COURT.

NOTICE is hereby given that the Revising Officer, the Magistrate, Luderitz, will attend at Court House, LUDERITZ, on the 9th day of December, 1930, at 10 o'clock a.m., for the purpose of amending, revising, and settling the Voters' List for the Electoral Division of Luderitz.

All persons whose claims have been disallowed by the Registering Officer, and all persons who have objected in writing to the right of any person enrolled on the Provisional List to be so enrolled, or to the right of any person claiming to have his name registered as a Voter to be so registered, and all persons who have been so objected to, may appear before the Revising Officer at the time and place aforesaid for the purpose of establishing their said claims or objections. All claimants and objectors must appear either personally or by an agent authorized thereto in writing.

Dated at Luderitz, the 28th day of October, 1930.

W. BASSETT,
Registering Officer.

(No. 47 of 1930.)

TERRITORY OF SOUTH WEST AFRICA.

REGISTRATION OF VOTERS.

ELECTORAL DIVISION KOLMANSKUPPE.

REGISTERING OFFICER'S NOTICE OF REVISING OFFICER'S COURT.

NOTICE is hereby given that the Revising Officer, the Magistrate, Luderitz, will attend at Court House, KOLMANSKUPPE, on the 10th day of December, 1930, at 10 o'clock a.m., for the purpose of amending, revising, and settling the Voters' List for the Electoral Division of Kolmanskuppe.

All persons whose claims have been disallowed by the Registering Officer, and all persons who have objected in writing to the right of any person enrolled on the Provisional List to be so enrolled, or to the right of any person claiming to have his name registered as a Voter to be so registered, and all persons who have been so objected to, may appear before the Revising Officer at the time and place aforesaid for the purpose of establishing their said claims or objections. All claimants and objectors must appear either personally or by an agent authorized thereto in writing.

Dated at Luderitz, the 28th day of October, 1930.

W. BASSETT,
Registering Officer.

(No. 45 van 1930.)

GEBIED SUIDWES-AFRIKA.

REGISTRASIE VAN KIESERS.

KIESAFDELING WARMBAD.

REGISTRASIEAMPTENAAR SE KENNISGEWING VAN HOF SITTING VAN HERSIENINGSAMPTENAAR.

Hierby word bekend gemaak dat die Hersieningsamptenaar, Mr. C. H. van der Spuy, te KALKFONTEIN op die 10de dag van Desember 1930, te 11 uur v.m., sitting sal hou om die Kieserslys vir die Kiesafdeling Warmbad te verbeter, te hersien en vas te stel.

Al die persone wie se aansprake deur die Registrasieamptenaar afgewys is, en al die persone wat skriftelik beswaar gemaak het teen die reg van iemand wat op die Voorlopige Lys geplaas is, om aldus geplaas te word, of teen die reg van iemand, wat aanspraak gemaak het op registrasie as Kieser, om aldus geplaas te word; en al die persone, teen wie besware aldus gemaak is, kan voor die Hersieningsamptenaar op die voornoemde tyd en plek verskyn, om hul aansprake of besware te doen geld. Al die aanspraak- en beswaarmakers moet persoonlik verskyn of deur 'n skriftelik daartoe gemagtigde persoon verteenwoordig word.

Gedagteken te Warmbad, op hierdie 1ste dag van November 1930.

R. N. FULLER,
Registrasieamptenaar.

(No. 46 van 1930.)

GEBIED SUIDWES-AFRIKA.

REGISTRASIE VAN KIESERS.

KIESAFDELING LUDERITZ.

REGISTRASIEAMPTENAAR SE KENNISGEWING VAN HOF SITTING VAN HERSIENINGSAMPTENAAR.

Hierby word bekend gemaak dat die Hersieningsamptenaar, die Magistraat, Luderitz, in die Magistraat's Hof, LUDERITZ, op die 9de dag van Desember 1930, te 10 uur v.m., sitting sal hou om die Kieserslys vir die Kiesafdeling Luderitz te verbeter, te hersien en vas te stel.

Al die persone wie se aansprake deur die Registrasieamptenaar afgewys is, en al die persone wat skriftelik beswaar gemaak het teen die reg van iemand wat op die Voorlopige Lys geplaas is, om aldus geplaas te word, of teen die reg van iemand, wat aanspraak gemaak het op registrasie as Kieser, om aldus geplaas te word; en al die persone, teen wie besware aldus gemaak is, kan voor die Hersieningsamptenaar op die voornoemde tyd en plek verskyn, om hul aansprake of besware te doen geld. Al die aanspraak- en beswaarmakers moet persoonlik verskyn of deur 'n skriftelik daartoe gemagtigde persoon verteenwoordig word.

Gedagteken te Luderitz, op hierdie 28ste dag van Oktober 1930.

W. BASSETT,
Registrasieamptenaar.

(No. 47 van 1930.)

GEBIED SUIDWES-AFRIKA.

REGISTRASIE VAN KIESERS.

KIESAFDELING KOLMANSKUPPE.

REGISTRASIEAMPTENAAR SE KENNISGEWING VAN HOF SITTING VAN HERSIENINGSAMPTENAAR.

Hierby word bekend gemaak dat die Hersieningsamptenaar, die Magistraat, Luderitz, in die Magistraat's Hof, KOLMANSKUPPE, op die 10de dag van Desember 1930, te 10 uur v.m., sitting sal hou om die Kieserslys vir die Kiesafdeling Kolmanskuppe te verbeter, te hersien en vas te stel.

Al die persone wie se aansprake deur die Registrasieamptenaar afgewys is, en al die persone wat skriftelik beswaar gemaak het teen die reg van iemand wat op die Voorlopige Lys geplaas is, om aldus geplaas te word, of teen die reg van iemand, wat aanspraak gemaak het op registrasie as Kieser, om aldus geplaas te word; en al die persone, teen wie besware aldus gemaak is, kan voor die Hersieningsamptenaar op die voornoemde tyd en plek verskyn, om hul aansprake of besware te doen geld. Al die aanspraak- en beswaarmakers moet persoonlik verskyn of deur 'n skriftelik daartoe gemagtigde persoon verteenwoordig word.

Gedagteken te Luderitz, op hierdie 28ste dag van Oktober 1930.

W. BASSETT,
Registrasieamptenaar.

(No. 48 of 1930.)

The following particulars in regard to the registration of Companies are published for general information.

R. M. UECKERMANN,
Registrar of Companies.

Deeds Registry,
Windhoek,
4th November, 1930.

(No. 48 van 1930.)

Die volgende besonderhede in verband met die registrasie van Maatskappye word vir algemene informasie gepubliseer.

R. M. UECKERMANN,
Registrateur van Maatskappye.

Registrasiekantoor van Aktes,
Windhoek,
1 November 1930.

COMPANY REGISTERED. — MAATSKAPPY GEREГИSTREER.

No.	Name of Company Naam van Maatskappy	Address Adres	Date of Registration Datum van Registrasie	Capital and Remarks Kapitaal en Aanmerkings
109	Greiner & Johnston (Proprietary) Limited	Kaiser Street, Windhoek	16. 10. 1930	£ 1,000.— Private Company Private Maatskappy

NOTICE OF REDUCTION OF CAPITAL. — KENNISGEWING VAN VERMINDERING VAN KAPITAAL.

No.	Name of Company Naam van Maatskappy	Address Adres	Date of Registration Datum van Registrasie	Reduced from Verminderd van
91	South West African Trading Company (Proprietary) Limited	Erven/Erwe Nos. 206 & 207, Kaiser Str., Windhoek	19. 9. 1930	£ 37,812 to/tot £ 7,562 8 0

(No. 49 of 1930.)

TERRITORY OF SOUTH WEST AFRICA.

REGISTRATION OF VOTERS.

ELECTORAL DIVISIONS WINDHOEK CENTRAL AND WINDHOEK DISTRICT.

REGISTERING OFFICER'S NOTICE OF REVISING OFFICER'S COURT.

NOTICE is hereby given that the Revising Officer, the Magistrate, Windhoek, will attend at the Magistrate's Court, WINDHOEK, on the 12th day of December, 1930, at 10 o'clock, a.m., for the purpose of amending, revising, and settling the Voters' Lists for the Electoral Divisions of Windhoek Central and Windhoek District.

All persons whose claims have been disallowed by the Registering Officer, and all persons who have objected in writing to the right of any person enrolled on the Provisional List to be so enrolled, or to the right of any person claiming to have his name registered as a Voter to be so registered, and all persons who have been so objected to, may appear before the Revising Officer at the time and place aforesaid for the purpose of establishing their said claims or objections. All claimants and objectors must appear either personally or by an agent authorized thereto in writing.

Dated at Windhoek, the 6th day of November, 1930.

A. A. LE ROUX,
Registering Officer.

(No. 50 of 1930.)

TERRITORY OF SOUTH WEST AFRICA.

REGISTRATION OF VOTERS.

ELECTORAL DIVISION SWAKOPMUND.

REGISTERING OFFICER'S NOTICE OF REVISING OFFICER'S COURT.

NOTICE is hereby given that the Revising Officer, the Magistrate, Swakopmund, will attend at Court House, SWAKOPMUND, on the 27th day of November, 1930, at 10 o'clock a.m., for the purpose of amending, revising, and settling the Voters' List for the Electoral Division of Swakopmund.

All persons whose claims have been disallowed by the Registering Officer, and all persons who have objected in writing to the right of any person enrolled on the Provisional List to be so enrolled, or to the right of any person claiming to have his name registered as a Voter to be so registered, and all persons who have been so objected to, may appear before the Revising Officer at the time and place aforesaid for the purpose of establishing their said claims or objections. All claimants and objectors must appear either personally or by an agent authorized thereto in writing.

Dated at Swakopmund, the 6th day of November, 1930.

A. J. HOFMEYR,
Registering Officer.

(No. 49 van 1930.)

GEBIED SUIDWES-AFRIKA.

REGISTRASIE VAN KIESERS.

KIESAFDELINGS WINDHOEK SENTRAAL EN WINDHOEK DISTRIK.

REGISTRASIEAMPTENAAR SE KENNISGEWING VAN HOF SITTING VAN HERSIENINGSAMPTENAAR.

Hierby word bekend gemaak dat die Hersieningsamptenaar, die Magistraat, Windhoek, te Magistraat's Hof, WINDHOEK, op die 12de dag van Desember 1930, te 10 uur v.m., sitting sal hou om die Kieserslys vir die Kiesafdelings Windhoek Sentraal en Windhoek Distrik te verbeter, te hersien en vas te stel.

Al die persone wie se aansprake deur die Registrasieamptenaar afgewys is, en al die persone wat skriftelik beswaar gemaak het teen die reg van iemand wat op die Voorlopige Lys geplaas is, om aldus geplaas te word, of teen die reg van iemand, wat aanspraak gemaak het op registrasie as Kieser, om aldus geplaas te word; en al die persone, teen wie besware aldus gemaak is, kan voor die Hersieningsamptenaar op die voornoemde tyd en plek verskyn, om hul aansprake of besware te doen geld. Al die aanspraak- en beswaarmakers moet persoonlik verskyn of deur 'n skriftelik daartoe genagtigde persoon verteenwoordig word.

Gedagteken te Windhoek, op hierdie 6de dag van November 1930.

A. A. LE ROUX,
Registrasieamptenaar.

(No. 50 van 1930.)

GEBIED SUIDWES-AFRIKA.

REGISTRASIE VAN KIESERS.

KIESAFDELING SWAKOPMUND.

REGISTRASIEAMPTENAAR SE KENNISGEWING VAN HOF SITTING VAN HERSIENINGSAMPTENAAR.

Hierby word bekend gemaak dat die Hersieningsamptenaar, die Magistraat, Swakopmund, te Hotsaal, SWAKOPMUND, op die 27ste dag van November 1930 te 10 uur v.m., sitting sal hou om die Kieserslys vir die Kiesafdeling Swakopmund te verbeter, te hersien en vas te stel.

Al die persone wie se aansprake deur die Registrasieamptenaar afgewys is, en al die persone wat skriftelik beswaar gemaak het teen die reg van iemand wat op die Voorlopige Lys geplaas is, om aldus geplaas te word, of teen die reg van iemand, wat aanspraak gemaak het op registrasie as Kieser, om aldus geplaas te word; en al die persone, teen wie besware aldus gemaak is, kan voor die Hersieningsamptenaar op die voornoemde tyd en plek verskyn, om hul aansprake of besware te doen geld. Al die aanspraak- en beswaarmakers moet persoonlik verskyn of deur 'n skriftelik daartoe genagtigde persoon verteenwoordig word.

Gedagteken te Swakopmund, op hierdie 6de dag van November 1930.

A. J. HOFMEYR,
Registrasieamptenaar.

(No. 51 of 1930.)

TERRITORY OF SOUTH WEST AFRICA.

REGISTRATION OF VOTERS.

ELECTORAL DIVISION OKAHANDJA.

REGISTERING OFFICER'S NOTICE OF REVISING OFFICER'S COURT.

NOTICE is hereby given that the Revising Officer, the Magistrate, Okahandja, will attend at OKAHANDJA on the 12th day of December, 1930, at 10 o'clock a.m., for the purpose of amending, revising, and settling the Voters' List for the Electoral Division of Okahandja.

All persons whose claims have been disallowed by the Registering Officer, and all persons who have objected in writing to the right of any person enrolled on the Provisional List to be so enrolled, or to the right of any person claiming to have his name registered as a Voter to be so registered, and all persons who have been so objected to, may appear before the Revising Officer at the time and place aforesaid for the purpose of establishing their said claims or objections. All claimants and objectors must appear either personally or by an agent authorized thereto in writing.

Dated at Okahandja, the 1st day of November, 1930.

A. G. WALKER,
Registering Officer.

(No. 52 of 1930.)

CLOSURE OF AN AREA TO PROSPECTING AND PEGGING UNDER SECTION 11, IMPERIAL MINING ORDINANCE, 1905, AS AMENDED.

Under sub-section (2) of section eleven of the Imperial Mining Ordinance for German South West Africa of the 8th August, 1905, as amended by Proclamations of the Administrator of South West Africa Nos. 24 of 1919, 12 of 1920, 59 of 1920, 29 of 1921, 11 of 1923, 15 of 1923, and 10 of 1926, I do hereby give notice to all persons concerned that as from the date of publication hereof and until further notice and subject to the rights of holders of prospecting licences lawfully issued and holders of mining areas previously converted and their successors in title, it shall not be lawful for any person to search for or peg for any of the minerals other than diamonds mentioned in section 1 of the Imperial Mining Ordinance for German South West Africa of 1905, as amended, within the area in the magisterial districts of Gibeon, Keetmanshoop and Aroab, the boundaries of which are hereunder defined:—

DEFINITION OF BOUNDARIES.

Commencing at the north-eastern corner of the boundary of the magisterial district of Gibeon at the intersection of the 24th degree South Latitude and 20th degree East Longitude in a southerly direction following the boundary of the Territory of South West Africa along the 20th degree East Longitude to the South East corner beacon of the farm Kalaharigrans No. 20 (Beacon No. 67 Gr.), thence in a westerly and southwesterly direction along the southern boundaries of the farms Kalaharigrans No. 20 and Victoria No. 115, the southeastern boundary of the farms Blumtal No. 36, 45, the southern boundaries of the farms Blumtal No. 36, Holzhausen No. 35, Salzlat No. 34 and Schwarzbrunn No. 33, Holzhausen No. 35, Salzlat No. 34 and the southern boundary of the point of intersection of the southern boundary of the lastmentioned farm with the main road Aroab—Keetmanshoop; thence generally westwards along the main road Aroab—Keetmanshoop to its point of intersection with the Aroab—Keetmanshoop to its point of intersection with the main railway line Seeheim—Windhoek at Keetmanshoop; thence main railway line Seeheim—Windhoek following the railway line generally in a northerly direction following the railway line to and passing Gibeon and Mariental stations to its point of intersection with the northern boundary of the magisterial district of Gibeon between Narib and Kalkrand stations; thence generally eastwards along the northern boundary of the magisterial district of Gibeon to the point of commencement.

The General Notices No. 67 of 1928, dated the twenty-first day of December, 1928, and published in the *Official Gazette* of the twenty-second day of December, 1928, and No. 5 of 1929 dated the twenty-first day of January, 1929, and published in the *Official Gazette* of the twenty-second day of January, 1929, both signed by the Mining Authority, are hereby cancelled.

L. G. RAY,
Mining Authority.

Windhoek,
6th November, 1930.

(No. 51 van 1930.)

GEBIED SUIDWES-AFRIKA.

REGISTRASIE VAN KIESERS.

KIESAFDELING OKAHANDJA.

REGISTRASIEAMPTENAAR SE KENNISGEWING VAN HOFSTITTING VAN HERSIENINGSAMPTENAAR.

Hierby word bekend gemaak: dat die Hersieningsamptenaar, die Magistraat, Okahandja, te OKAHANDJA op die 12de dag van Desember 1930, te 10 uur v.m., sitting sal hou om die Kieserslys vir die Kiesafdeling Okahandja te verbeter, te hersien en vas te stel.

Al die persone wie se aansprake deur die Registrasie-amptenaar afgewys is, en al die persone wat skriftelik beswaar gemaak het teen die reg van iemand wat op die Voorlopige Lys geplaas is, om aldus geplaas te word, of teen die reg van iemand, wat aanspraak gemaak het op registrasie as Kieser, om aldus geplaas te word: en al die persone, teen wie besware aldus gemaak is, kan voor die Hersienings-amptenaar op die vooroemde tyd en plek verskyn, om hul aansprake of besware te doen geld. Al die aansprak- en beswaarnakers moet persoonlik verskyn of deur 'n skriftelik daartoe gemagtigde persoon verteenwoordig word.

Gedagteken te Okahandja, op hierdie 1ste dag van November 1930.

A. G. WALKER,
Registrasieamptenaar.

(No. 52 van 1930.)

SLUITING VAN 'N GEBIED VIR PROSPEKTEER EN AFPEN: ARTIEKEL 11 VAN DIE KEISERLIKE MYN-ORDONNANSIE 1905, SOOS GEWYSIG.

Kragtens onderartikel (2) van artikel 11 van die Keiserlike Mynordonnansie vir Duits Suidwes-Afrika van 8 Augustus 1905, soos gewysig deur Proklamasie van die Administrateur van Suidwes-Afrika Nos. 24 van 1919, 12 van 1920, 59 van 1920, 29 van 1921, 11 van 1923, 15 van 1925 en 10 van 1926, gee ek hiermee kennis aan al die betrokke persone dat die vanaf die datum van die publikasie hiervan en tot verder kennisgewing en onderhevig aan die regte van hoorders van prospekterlicensies alreeds uitgerok en hoorders van prospekterkleins voorheen wettig afgepen en eienaars van inyngebiede voorheen verander en hulle roepsvolgers, nie vir enige persoon wettig sal wees nie om na die minerale, behalwe diamante, opgeneem in artikel 1 van die Keiserlike Mynordonnansie vir Suidwes-Afrika van 1905, soos gewysig, binne die gebied in die inagistraatsdistrikte Gibeon, Keetmanshoop en Aroab te soek of dit af te pen nie. Die grense daarvan is soos hieronder bepaal:—

BEPALING VAN GRENSE.

Beginnende by die noord-oostelike hoek van die grens van die magistraatsdistrik Gibeon, die snypunt van die 21ste graad Suidelike Breedte en die 20ste graad Oostelike Lengte, in 'n suidelike rigting langs die grens van die Gebied Suidwes-Afrika langs die 20ste graad Oostelike Lengte na die suidoostelike hoekbaken van die plaas Kalaharigrans No. 20 (Baken No. 67 Gr.), daarvandaan in 'n westelike en suidwestelike rigting langs die suidelike grense van die plaas Kalaharigrans No. 20 en Victoria No. 115, die suidoostelike grens van die plaas Toulon No. 45, die suidelike grense van die plaas Blumtal No. 36, Holzhausen No. 35, Salzlat No. 34 en Schwarzbrunn No. 33, na die snypunt van die suidelike grens van laasgenoemde plaas met die hoofpad Aroab—Keetmanshoop; daarvandaan algemeen weswaarts langs die hoofpad Aroab—Keetmanshoop na sy snypunt met die hoofspoorweglyn Seeheim—Windhoek te Keetmanshoop; daarvandaan in 'n algemeen noordelike rigting langs die spoorweglyn na en verby die stasies Gibeon en Mariental na sy snypunt met die noordelike grens van die magistraatsdistrik Gibeon, tussen Narib- en Kalkrandstasies; daarvandaan algemeen ooswaarts langs die noordelike grens van die magistraatsdistrik Gibeon tot by die begripunt.

Die Algemene Kennisgewing No. 67 van 1928, gedagteken die een-en-twintigste dag van Desember 1928 en gepubliseer in die *Offisiele Koerant* van die twee-en-twintigste dag van Desember 1928, en No. 5 van 1929, gedagteken die een-en-twintigste dag van Januarie 1929 en gepubliseer in die *Offisiele Koerant* van die twee-en-twintigste dag van Januarie 1929, albei deur die Myn-Ontroffing onderteken, word hiermee herroep.

L. G. RAY,
Mynontroffing.

Windhoek,
6 November 1930.

(No. 53 of 1930.)

TERRITORY OF SOUTH WEST AFRICA.

REGISTRATION OF VOTERS.

ELECTORAL DIVISION OMARURU.

REGISTERING OFFICER'S NOTICE OF REVISING OFFICER'S COURT.

NOTICE is hereby given that the Revising Officer, the Magistrate, Otjiwarongo, will attend at the Court House, OTJIWARONGO, on the 11th day of December, 1930, at 10 o'clock a.m., for the purpose of amending, revising, and settling the Voters' List for the Electoral Division of Omaruru.

All persons whose claims have been disallowed by the Registering Officer, and all persons who have objected in writing to the right of any person enrolled on the Provisional List to be so enrolled, or to the right of any person claiming to have his name registered as a Voter to be so registered, and all persons who have been so objected to, may appear before the Revising Officer at the time and place aforesaid for the purpose of establishing their said claims or objections. All claimants and objectors must appear either personally or by an agent authorized thereto in writing.

Dated at Otjiwarongo, the 6th day of November, 1930.

W. F. BAYER,
Registering Officer.

(No. 54 of 1930.)

TERRITORY OF SOUTH WEST AFRICA.

REGISTRATION OF VOTERS.

ELECTORAL DIVISION OF KEETMANSHOOP.

REGISTERING OFFICER'S NOTICE OF REVISING OFFICER'S COURT.

NOTICE is hereby given that the Revising Officer, the Magistrate, Keetmanshoop, will attend at the Court House, KEETMANSHOOP, on the 23rd day of December, 1930, at 10 o'clock a.m., for the purpose of amending, revising, and settling the Voters' List for the Electoral Division of Keetmanshoop.

All persons whose claims have been disallowed by the Registering Officer, and all persons who have objected in writing to the right of any person enrolled on the Provisional List to be so enrolled, or to the right of any person claiming to have his name registered as a Voter to be so registered, and all persons who have been so objected to, may appear before the Revising Officer at the time and place aforesaid for the purpose of establishing their said claims or objections. All claimants and objectors must appear either personally or by an agent authorized thereto in writing.

Dated at Keetmanshoop, this 8th day of November, 1930.

H. L. BOVEY,
Registering Officer.

(No. 55 of 1930.)

TERRITORY OF SOUTH WEST AFRICA.

REGISTRATION OF VOTERS.

ELECTORAL DIVISION GROOTFONTEIN.

REGISTERING OFFICER'S NOTICE OF REVISING OFFICER'S COURT.

NOTICE is hereby given that the Revising Officer, the Magistrate, Grootfontein, will attend at GROOTFONTEIN on the 8th day of December, 1930, at 10 o'clock a.m., for the purpose of amending, revising, and settling the Voters' List for the Electoral Division of Grootfontein.

All persons whose claims have been disallowed by the Registering Officer, and all persons who have objected in writing to the right of any person enrolled on the Provisional List to be so enrolled, or to the right of any person claiming to have his name registered as a Voter to be so registered, and all persons who have been so objected to, may appear before the Revising Officer at the time and place aforesaid for the purpose of establishing their said claims or objections. All claimants and objectors must appear either personally or by an agent authorized thereto in writing.

Dated at Grootfontein, the 7th day of November, 1930.

D. J. STEWART,
Registering Officer.

(No. 53 van 1930.)

GEBIED SUIDWES-AFIKA.

REGISTRASIE VAN KIESERS.

KIESAFDELING OMARURU.

REGISTRASIEAMPTENAAR SE KENNISGEWING VAN HOF SITTING VAN HERSIENINGSAMPTENAAR.

Hierby word bekend gemaak dat die Hersieningsamptenaar, die Magistraat, Otjiwarongo, te Hofsaal, OTJIWARONGO, op die 11de dag van Desember 1930, te 10 uur v.m., sitting sal hou om die Kieserslys vir die Kiesafdeling Omaruru te verbeter, te hersien en vas te stel.

Al die persone wie se aansprake deur die Registrasieamptenaar afgewys is, en al die persone wat skriftelik beswaar gemaak het teen die reg van iemand wat op die Voorlopige Lys geplaas is, om aldus geplaas te word, of teen die reg van iemand, wat aanspraak gemaak het op registrasie as Kieser, om aldus geplaas te word; en al die persone, teen wie besware aldus gemaak is, kan voor die Hersieningsamptenaar op die voornoemde tyd en plek verskyn, om hul aansprake of besware te doen geld. Al die aanspraak- en beswaarmakers moet persoonlik verskyn of deur 'n skriftelik daartoe gemagtigde persoon verteenwoordig word.

Gedagteken te Otjiwarongo, op hierdie 6de dag van November 1930.

W. F. BAYER,
Registrasieamptenaar.

(No. 54 van 1930.)

GEBIED SUIDWES-AFIKA.

REGISTRASIE VAN KIESERS.

KIESAFDELING KEETMANSHOOP.

REGISTRASIEAMPTENAAR SE KENNISGEWING VAN HOF SITTING VAN HERSIENINGSAMPTENAAR.

Hierby word bekend gemaak dat die Hersieningsamptenaar, die Magistraat, Keetmanshoop, in die Hofsaal te KEETMANSHOOP op die 23ste dag van Desember 1930, om 10 uur v.m., sitting sal hou om die Kieserslys vir die Kiesafdeling Keetmanshoop te verbeter, te hersien en vas te stel.

Al die persone wie se aansprake deur die Registrasieamptenaar afgewys is, en al die persone wat skriftelik beswaar gemaak het teen die reg van iemand wat op die Voorlopige Lys geplaas is, om aldus geplaas te word, of teen die reg van iemand, wat aanspraak gemaak het op registrasie as Kieser, om aldus geplaas te word; en al die persone, teen wie besware aldus gemaak is, kan voor die Hersieningsamptenaar op die voornoemde tyd en plek verskyn, om hul aansprake of besware te doen geld. Al die aanspraak- en beswaarmakers moet persoonlik verskyn of deur 'n skriftelik daartoe gemagtigde persoon verteenwoordig word.

Gedagteken te Keetmanshoop, op hierdie 8ste dag van November 1930.

H. L. BOVEY,
Registrasieamptenaar.

(No. 55 van 1930.)

GEBIED SUIDWES-AFIKA.

REGISTRASIE VAN KIESERS.

KIESAFDELING GROOTFONTEIN.

REGISTRASIEAMPTENAAR SE KENNISGEWING VAN HOF SITTING VAN HERSIENINGSAMPTENAAR.

Hierby word bekend gemaak dat die Hersieningsamptenaar, die Magistraat, Otjiwarongo, te GROOTFONTEIN op die 8de dag van Desember 1930, te 10 uur v.m., sitting sal hou om die Kieserslys vir die Kiesafdeling Grootfontein te verbeter, te hersien en vas te stel.

Al die persone wie se aansprake deur die Registrasieamptenaar afgewys is, en al die persone wat skriftelik beswaar gemaak het teen die reg van iemand wat op die Voorlopige Lys geplaas is, om aldus geplaas te word, of teen die reg van iemand, wat aanspraak gemaak het op registrasie as Kieser, om aldus geplaas te word; en al die persone, teen wie besware aldus gemaak is, kan voor die Hersieningsamptenaar op die voornoemde tyd en plek verskyn, om hul aansprake of besware te doen geld. Al die aanspraak- en beswaarmakers moet persoonlik verskyn of deur 'n skriftelik daartoe gemagtigde persoon verteenwoordig word.

Gedagteken te Grootfontein, op hierdie 7de dag van November 1930.

D. J. STEWART,
Registrasieamptenaar.

(No. 56 of 1930.)

TERRITORY OF SOUTH WEST AFRICA.

REGISTRATION OF VOTERS.

ELECTORAL DIVISION GOBABIS.

REGISTERING OFFICER'S NOTICE OF REVISING OFFICER'S COURT.

NOTICE is hereby given that the Revising Officer, Mr. M. du T. van Nickerk, will attend at GOBABIS on the 15th day of December, 1930, at 10 o'clock a.m., for the purpose of amending, revising, and settling the Voters' List for the Electoral Division of Gobabis.

All persons whose claims have been disallowed by the Registering Officer, and all persons who have objected in writing to the right of any person enrolled on the Provisional List to be so enrolled, or to the right of any person claiming to have his name registered as a Voter to be so registered, and all persons who have been so objected to, may appear before the Revising Officer at the time and place aforesaid for the purpose of establishing their said claims or objections. All claimants and objectors must appear either personally or by an agent authorized thereto in writing.

Dated at Gobabis, the 8th day of November, 1930.

V. R. VERSTER,
Registering Officer.

(No. 57 of 1930.)

TERRITORY OF SOUTH WEST AFRICA.

REGISTRATION OF VOTERS.

ELECTORAL DIVISION GIBEON.

REGISTERING OFFICER'S NOTICE OF REVISING OFFICER'S COURT.

NOTICE is hereby given that the Revising Officer, Mr. F. W. Ninow, will attend at GIBEON on the 15th day of December, 1930, at 10 o'clock a.m., for the purpose of amending, revising, and settling the Voters' List for the Electoral Division of Gibeon.

All persons whose claims have been disallowed by the Registering Officer, and all persons who have objected in writing to the right of any person enrolled on the Provisional List to be so enrolled, or to the right of any person claiming to have his name registered as a Voter to be so registered, and all persons who have been so objected to, may appear before the Revising Officer at the time and place aforesaid for the purpose of establishing their said claims or objections. All claimants and objectors must appear either personally or by an agent authorized thereto in writing.

Dated at Gibeon, the 8th day of November, 1930.

J. F. I. GROBLER,
Registering Officer.

(No. 56 van 1930.)

GEBIED SUIDWES-AFRIKA.

REGISTRASIE VAN KIESERS.

KIESAFDELING GOBABIS.

REGISTRASIEAMPTENAAR SE KENNISGEWING VAN HOF SITTING VAN HERSIENINGSAMPTENAAR.

Hierby word bekend gemaak dat die Hersieningsamptenaar, Mr. M. du T. van Nickerk, te GOBABIS op die 15de dag van Desember 1930, te 10 uur v.m., sitting sal hou om die Kieserslys vir die Kiesafdeling Gobabis te verbeter, te hersien en vas te stel.

Al die persone wie se aansprake deur die Registrasie-amptenaar afgewys is, en al die persone wat skriftelik beswaar gemaak het teen die reg van iemand wat op die Voorlopige Lys geplaas is, om aldus geplaas te word, of teen die reg van iemand, wat aanspraak gemaak het op registrasie as Kieser, om aldus geplaas te word; en al die persone, teen wie besware aldus gemaak is, kan voor die Hersienings-amptenaar op die voornoemde tyd en plek verskyn, om hul aansprake of besware te doen geld. Al die aanspraak- en beswaarmakers moet persoonlik verskyn of deur 'n skriftelik daartoe gemagtigde persoon verteenwoordig word.

Gedagteken te Gobabis op hierdie 8ste dag van November 1930.

V. R. VERSTER,
Registrasieamptenaar.

(No. 57 van 1930.)

GEBIED SUIDWES-AFRIKA.

REGISTRASIE VAN KIESERS.

KIESAFDELING GIBEON.

REGISTRASIEAMPTENAAR SE KENNISGEWING VAN HOF SITTING VAN HERSIENINGSAMPTENAAR.

Hierby word bekend gemaak dat die Hersieningsamptenaar, Mr. F. W. Ninow, te GIBEON op die 15de dag van Desember 1930, te 10 uur v.m., sitting sal hou om die Kieserslys vir die Kiesafdeling Gibeon te verbeter, te hersien en vas te stel.

Al die persone wie se aansprake deur die Registrasie-amptenaar afgewys is, en al die persone wat skriftelik beswaar gemaak het teen die reg van iemand wat op die Voorlopige Lys geplaas is, om aldus geplaas te word, of teen die reg van iemand, wat aanspraak gemaak het op registrasie as Kieser, om aldus geplaas te word; en al die persone, teen wie besware aldus gemaak is, kan voor die Hersienings-amptenaar op die voornoemde tyd en plek verskyn, om hul aansprake of besware te doen geld. Al die aanspraak- en beswaarmakers moet persoonlik verskyn of deur 'n skriftelik daartoe gemagtigde persoon verteenwoordig word.

Gedagteken te Gibeon, op hierdie 8ste dag van November 1930.

J. F. I. GROBLER,
Registrasieamptenaar.

Advertisements.

ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA.

1. The *Official Gazette* will be published on the 1st and 15th day of each month; in the event of either of those days falling on a Sunday or Public Holiday, the *Gazette* will be published on the next succeeding working day.
2. Advertisements for insertion in the *Gazette* must be delivered at the office of the Secretary for South West Africa (Room 46, Government Buildings, Windhoek) in the languages in which they are to be published, at not later than 4.30 p.m. on the ninth day before the date of publication of the *Gazette* in which they are to be inserted.
3. Advertisements will be inserted in the *Gazette* after the official matter or in a supplement to the *Gazette* at the discretion of the Secretary.
4. Advertisements will be published in the *Official Gazette* in the English, Dutch or German languages; the necessary translations must be furnished by the advertiser or his agent. It should be borne in mind however, that the German version of the *Gazette* is a translation only and not the authorised issue.

Advertensies.

ADVERTEER IN DIE OFFISIËLE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA.

1. Die *Offisiële Koerant* sal op die 1ste en 15de van elke maand verskyn; ingeval een van hierdie dae op 'n Sondag of Publieke Feesdag val, dan verskyn die *Offisiële Koerant* op die eersvolgende werkdag.
2. Advertensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word, moet in die taal waarin hulle sal verskyn ingehandig word aan die kantoor van die Sekretaris vir Suidwes-Afrika (Kamer 46, Itegerings-Geboue, Windhoek), nie later as 4.30 n.m. op die negende dag voor die datum van verskyning van die *Offisiële Koerant* waarin die advertensies moet geplaas word nie.
3. Advertensies word in die *Offisiële Koerant* geplaas agter die offisiële gedeelte, of in 'n ekstra blad van die *Koerant*, soos die Sekretaris mag goedvind.
4. Advertensies word in die *Offisiële Koerant* gepubliseer in die Engelse, Afrikaanse en Duitse tale; die nodige vertalings moet deur die adverteerder of sy agent gelewer word. Dit moet onthou word dat die Duitse teks van die *Offisiële Koerant* slegs 'n vertaling is, en nie die geoutoriseerde uitgawe is nie.

5. Only legal advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

6. Advertisements should as far as possible be type-written. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.

7. The subscription for the *Official Gazette* is 12/- per annum, post free in this Territory and the Union of South Africa, payable in advance. Postage must be prepaid by Overseas subscribers. Single copies of the *Gazette* may be obtained at the price of sixpence per copy.

8. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in the succeeding paragraph is at the rate of 6/- per inch single column and 12/- per inch double column, repeats half price. (*Fractions of an inch to be reckoned an inch.*)

9. Notices to creditors and debtors in the estates of deceased persons and notices by executors concerning liquidation accounts lying for inspection, are published in schedule form at 9/- per estate.

10. No advertisement will be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

5. Slegs wetsadvertensies word aangeneem vir publikasie in die *Offisiële Koerant*, en hulle is onderworpe aan die goedkeuring van die Sekretaris vir Suidwes-Afrika, wat die aanneeming of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.

6. Advertensies moet sover as moontlik op die masjien geskryf wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word, en alle name moet duidelik wees; ingeval 'n naam ingevolgd onduidelike handskrif fontief gedruk word, dan kan die advertensies slegs dan weer gedruk word as die koste van 'n nuwe opneming betaal word.

7. Die jaarlikse intekengeld vir die *Offisiële Koerant* is 12/-, posvry in hierdie Gebied en die Unie van Suid-Afrika, en is vooruit betaalbaar. Posgeld moet vooruit betaal word deur oorseese intekenaars. Enkele eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar teen die prys van ses pennies per stuk.

8. Die koste vir die opname van advertensies, behalwe van die kennisgewing wat in die volgende paragraaf genoem is, is teu die prys van 6/- per duim enkele kolom, en 12/- per duim dubbele kolom; herhalinge teen halwe prys. (*Gedeeltes van 'n duim moet as 'n volle duim bereken word.*)

9. Kennisgewinge aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone, en kennisgewing van eksekuteurs betreffende likwidasie rekening vir inspeksie, word in skedule vorm gepubliseer teen 9/- per boedel.

10. Geen advertensie sal geplaas word nie, tensy die koste vooruit betaal is. Tjeks, wissels, pos- of geldorders moet betaalbaar gemaak word aan die Sekretaris vir Suidwes-Afrika.

NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS, ESTATES OF DECEASED PERSONS: Section 46, Act No. 21 of 1913, as applied to South West Africa.

Creditors and Debtors in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with and pay their debts to the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN SKULDEISERS EN SKULDENAARS. BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE. Artikel 46, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Skuldeisers en skuldenaars in die Boedels wat vermeld is in bygaande Bylae word versoek om hul vorderings in te lewer en hul skulde te betaal by die kantore van die betrokke Eksekuteurs binne die gemelde tydperke, vanaf die datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE — BYLAE.

Estate No. Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Within a period of Binne 'n tydperk van	Name and Address of Executor or authorized Agent Naam en Adres van Eksekuteur of gemagtigde Agent
1098	Hans Wilhelm Oscar Georg Reiche	30 days	Dr. Albert Stark, Box 37, Windhoek
1109	David Johannes Kruger	14 dae	S. A. B. G. van Zyl, San Remo, P.K. Oljiwarongo
1117	Paul Trodler	30 days	Dr. Albert Stark, Box 37, Windhoek
1132	Gert Stephanus Maritz en nagelate eggenoot Hendrika Louisa Maritz (gebore Boshof) van Narudas, distrik Keelmannshoop	30 dae	W. G. Kirsten & Fourie, Agente vir Eksekutrisse Testamentêr, Postbus Kalkfontein Suid
1135	Cecil John Morilleau	30 days	Lorentz & Bone, Kaiser Street, Windhoek, Agents for Executor Testamentary

MUNICIPALITY OF WINDHOEK.

Notice No. 50/1930.

MUNICIPAL ELECTION 1930.

ELECTORAL EXPENSES.

Pursuant to the provisions of Section 61 of the Transvaal Ordinance No. 38 of 1903, as applied to South West Africa by the Municipal Amendment Proclamation No. 1 of 1922, the following returns of Electoral Expenses are hereby published:

	Receipts.	Expenditure.
(a) Boeck, Paul	nil	nil
(b) Goldblatt, Israel, 1/2 Voer's Roll	2/6	2/6
(c) Granowsky, Rudolf	nil	nil
(d) Hebeustreit, Julius	"	"
(e) Hirschowitz, Nathan	"	"
(f) Koch, Wilhelm	"	"
(g) König, Franz	"	"
(h) Meinert, John	"	"

The returns and vouchers filed are open for inspection at the Municipal Offices during Office Hours for a period of three months from the date hereof.

Copies of or extract from the returns and vouchers may be obtained upon payment of the prescribed fee.

Windhoek,
22nd October, 1930.

W. SCHULZ,
Returning Officer.

MUNISIPALITEIT VAN WINDHOEK.

Kennisgewing No. 50/1930.

MUNISIPALE ELEKSIES 1930.

ELEKSIEONKOSTE.

Ooreenkomstig die bepaling van artikel 64 van die Transvaalse Ordinance No. 38 van 1903, soos toegepas op Suidwes-Afrika deur die Municipale Wysiging Proklamasie No. 1 van 1922, word die volgende opgawe van Eleksieonkoste hiermee gepubliseer:—

	Inkomste.	Uitgawes.
(a) Boeck, Paul	nil	nil
(b) Goldblatt, Israel, 1/2 Kieserslys	2/6	2/6
(c) Granowsky, Rudolf	nil	nil
(d) Hebeustreit, Julius	"	"
(e) Hirschowitz, Nathan	"	"
(f) Koch, Wilhelm	"	"
(g) König, Franz	"	"
(h) Meinert, John	"	"

Die opgawe en kwitansies ingehandig sal vir inspeksie lê gedurende Kantoorure vir 'n tydperk van drie maande vanaf datum.

Afskrifte of uittreksels van die opgawe en kwitansies kan verkry word na betaling van die fooie voorgeskryf.

Windhoek,
22 Oktober 1930.

W. SCHULZ,
Siemopuemer.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Sections forty and forty-one of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestered or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge artikelen veertig en een-en-veertig van die Insolvensiewet 1916, soos op Suidwes-Afrika toegepas.

Hiermee word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers in die gesekwestreerde of afgestane Boedels, vermeld in die onderstaande Bylae op die datums, tye en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld, gebou sal word.

In Windhoek sal die byeenkoms voor die Meester en in ander plekke voor die Magistraat gehou word.

Form No. 4.—Formulier No. 4.

SCHEDULE — BYLAE.

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en Beskrywing van Boedel	Whether Assigned or Sequestered Of Boedel Gesekwestreer of Afgestaan is	Day, Date and Hour of Meeting Dag, Datum en Uur van Byeenkoms			Place of Meeting Plek van Byeenkoms	Object of Meeting Doel van Byeenkoms
			Day/Dag	Date/Datum	Hour/Uur		
266	Rudolf Johannes Kankowski, Building Contractor	Sequestered	Saturday	29/11/30	10 a. m.	Windhoek	Special meeting to prove further claims
268	Guenter Kaul, General Dealer	Sequestered	Saturday	29/11/30	10 a. m.	Windhoek	Special meeting to prove further claims

NOTICE.

OKAHANDJA ROADS BOARD.

Notice is hereby given that at a meeting of the above-mentioned Board the following resolutions were passed:—

1. DEVIATIONS.

That District Road No. 7 from the gate between the farms Agagia No. 186 and Okakango No. 187, be deviated to run along the fence to Mr. van Aardt's homestead (Okakango No. 187) and from there in a north-western direction to join again on the east side of the koppie on Okakango No. 187, and resume its course.

That district road No. 31 from Mr. Jackson's north-western beacon on Portion "A" called Excelsior, of the farm Okakango No. 187, be deviated to run along district road No. 43 for about three kilometres and from there with the road leading north along the fence to the homestead on the remaining extent of the farm Okakango No. 187.

2. PROCLAMATION OF DISTRICT ROADS.

44. From the western gate on farm Dornfeld No. 157 via Bassermann No. 172 to Huttenhain No. 34 passing on the southern side of the homestead of Huttenhain No. 34 to join with main road No. 2.

45. From the farm Okandjose No. 169, from a point about 900 yards from the southern boundary on main road No. 2, through the south-eastern corner of Okakeua No. 168, on to Okamaja No. 159 via Oukongo No. 156, Klein Oukongo No. 162 and from there to connect with district road No. 42 on the farm Okatjiwaura No. 163.

46. From a point on main road No. 3 on the farm Elsie No. 87 via Daylight No. 94, Langdon No. 95, Dannenberg No. 149, crossing district road No. 37 on Ondunduwaizirapi No. 148, thence to Ombauejanambereke No. 103 to join main road No. 3 on Okowiruru Nord No. 107.

47. From a point on main road No. 3 on the farm Okajura No. 144 to Goedemoed No. 99 via the farms Okajura No. 144, Okaperuperu No. 147, Dannenberg No. 149, Oorlogsgedeel No. 102, Geduld No. 96 and Goedemoed No. 99 to the border of the district of Windhoek.

48. From the farm Ombakatjowinde No. 103, via Oorlogsgedeel No. 102, Vrolikheid No. 101, Okamapu No. 104, Okowiruru No. 105, Katenuo No. 106, to join main road No. 3 on farm No. 201.

49. From the farm Etemba Sued No. 125 via Etemba Nord No. 126, Okonjete No. 127, Omantumba No. 134 to the homestead on Ombukombapa No. 135.

50. From the farm Vrolikheid No. 101 to connect with district road No. 37 on farm Ondunduwaizirapi No. 148.

51. From the southern gate on the farm Eundo No. 75 to Engadin No. 74 to join with district road No. 4 on the lastmentioned farm.

52. From the farm Okarumatero No. 23 via Ongombeaavita No. 22, Ozombusomasse No. 174, Bag-bag No. 180 to join up with the Omaruru District Road on the boundary of farm Erindi Rowipiriko No. 58.

All interested persons are hereby called upon to lodge in writing with the Board, within two months after the date of publication of this notice, any objections to the giving effect to the above-mentioned resolutions.

W. A. VAN HELSDINGEN,
Secretary, Okahandja Roads Board.

Okahandja, 23rd October, 1930.

KENNISGEWING.

OKAHANDJA PADKOMMISSIE.

Kennis word hierby gegee dat die volgende besluite op 'n vergadering van die bogenoemde Kommissie geneem is:—

1. VERANDERINGS.

Dat distrikspad No. 7 vanaf die hek tussen die plaas Agagia No. 186 en Okakango No. 187 verander moet word om langs die draadheining te gaan na Mnr. van Aardt se opstal (Okakango No. 187) en daarvaandaan in 'n noord-weslike rigting om weer aan die oostelike kant van die koppie op Okakango No. 187 aan te sluit en sy gewone rigting te volg.

Dat distrikspad No. 31 van Mnr. Jackson se noordwestelike hek op Deel "A" genoem Excelsior van die plaas Okakango No. 187, verander moet word om 'n rigting langs distrikspad No. 43 te neem vir omtrent drie kilometers en daarvaandaan met die weg, wat noordwaarts gaan langs die draadheining na Mnr. van Aardt se opstal op die reslerende gedeelte van die plaas Okakango No. 187.

2. PROKLAMERING VAN DISTRIKSPAALIE.

44. Vanaf die westelike hek op die plaas Dornfeld No. 157 via Bassermann No. 172 na Huttenhain No. 34 by die suidelike kant van die opstal van Huttenhain No. 34 verby om by hoofpad No. 2 aan te sluit.

45. Vanaf die plaas Okandjose No. 169 van 'n punt omtrent 900 tree van die suidelike grens op hoofpad No. 2 deur die suidoostelike hoek van Okakeua No. 168 en daarvaandaan na Okamaja No. 159 oor Oukongo No. 156, Klein Oukongo No. 162 om met distrikspad No. 42 op die plaas Okatjiwaura No. 163 aan te sluit.

46. Vanaf 'n punt op hoofpad No. 3 op die plaas Elsie No. 87 oor Daylight No. 94, Langdon No. 95, Dannenberg No. 149, na Ondunduwaizirapi No. 148, distrikspad No. 37 kruisende, daarvaandaan na Ombauejanambereke No. 103 om by hoofpad No. 3 op Okowiruru Nord No. 107 aan te sluit.

47. Vanaf 'n punt op hoofpad No. 3 op die plaas Okajura No. 144 na die plaas Goedemoed No. 99 oor die plaas Okajura No. 144, Okaperuperu No. 147, Dannenberg No. 149, Oorlogsgedeel No. 102, Geduld No. 96 en Goedemoed No. 99 na die grens van die distrik Windhoek.

48. Vanaf die plaas Ombakatjowinde No. 103, oor Oorlogsgedeel No. 102, Vrolikheid No. 101, Okamapu No. 104, Okowiruru No. 105, Katenuo No. 106 om by hoofpad No. 3 op plaas No. 201 aan te sluit.

49. Vanaf die plaas Etemba Sued No. 125, oor Etemba Nord No. 126, Okonjete No. 127, Omantumba No. 134 na die opstal op Ombukombapa No. 135.

50. Vanaf die plaas Vrolikheid No. 101 om by distrikspad No. 37 op die plaas Ondunduwaizirapi No. 148 aan te sluit.

51. Vanaf die suidelike hek op die plaas Eundo No. 75 na Engadin No. 74 om by distrikspad No. 4 op die laasgenoemde plaas aan te sluit.

52. Vanaf die plaas Okarumatero No. 23 oor Ongombeaavita No. 22, Ozombusomasse No. 174, Bag-bag No. 180 om by die distrikspad van Omareroe op die grens van die plaas Erindi Rowipiriko No. 58 aan te sluit.

Al die geïnteresseerde persone word hierby opgeroep om enige objeksies teen die uitvoering van die bogenoemde resolusies skriftelik binne twee maande na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing by die Raad in te dien.

W. A. VAN HELSDINGEN,
Sekretaris, Okahandja Padkommissie.

Okahandja, 23 Oktober 1930.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section *ninety-nine*, Sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contribute is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

KENNISGEWING VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge artikel *neën-en-veertig*, onderartikel (2) van die Insolvensiewet 1916, soos op Suidwes-Afrika toegepas.

Aangesien die likwidasierekenings en state van distribusie of/en kontribusie in die afgestane of gesekwestreerde boedels vermeld in die onderstaande Bylae op die daarin genoemde datums bekragtig is, word hiermee kennis gegee dat 'n dividend uitgekeer of/en 'n kontribusie in vermeldde boedels ingevorder sal word, soos uitengesit in die Bylae, en dat elke kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag aan die kurator of boedelberedderaar by die adres in die Bylae genoem, moet betaal.

Form No. 7.—Formulier No. 7. SCHEDULE — BYLAE.

No. of Estate	Name and Description of Estate	Date when Account Confirmed	Whether a Dividend is being paid or Contribution being collected, or both	Name of Trustee or Assignee	Full Address of Trustee or Assignee
No. van Boedel	Naam en Beskrywing van Boedel	Datum waarop Rekening bekragtig is	Of 'n dividend uitgekeer word of 'n kontribusie ingevorder word of beide	Naam van Kurator of Boedelberedderaar	Volledige Adres van Kurator of Boedelberedderaar
238	Insolvent Estate Otto Luchtenstein	3.11.30	Dividend being paid	W. G. Kirsten	Box 13, Mariental

To whom it may concern:— It is hereby published that the firm of AVIS & MEYER, of Outjo, has ceased to exist with the 31st of March, 1930.

C. AVIS,
Hohenfelde—Outjo.

THE SOUTH WEST ELECTRIC POWER COMPANY, LIMITED.
(In Voluntary Liquidation No. C.P. 59.)

Notice is hereby given in terms of Section 136, sub-section 2 of Act No. 19 of 1928 that the first and final Liquidation and Distribution Account of the above Company will lie for inspection at the Office of the Master of the High Court at Windhoek, and at the Office of the Magistrate at Luderitz for a period of fourteen days reckoned from the 17th November, 1930.

Dated at Cape Town this 1st day of November, 1930.

V. U. T. WATSON,
Liquidator.

NOTICE

is hereby given that the partnership that existed between me and EDUARD HAGEMEISTER in Omaruru was cancelled on the 31st May, 1930.

ANTON MAYR.

Groofterfontein, 8th November, 1930.

NOTICE TO SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the High Court of South West Africa on the 16th day of February, 1931, at 9.30 o'clock in the forenoon or so soon thereafter as Counsel can be heard for leave to surrender the Estate of FRANCIS JOSEPH LAMB, a Clerk of the Irrigation Department, Windhoek, as Insolvent and that his Schedules will lie for inspection at the Offices of the Master of the High Court, Windhoek, for a period of fourteen days from the 10th day of January, 1931, to the 26th day of January, 1931.

B. ZWARENSTEIN,
Attorney for the Applicant,
Corner Post & Kaiser Streets,
Windhoek, Box 293.

Dated at Windhoek,
this 6th November, 1930.

NOTICE.

Fourteen days after publication hereof application will be made to the Magistrate of Gobabis for the transfer of the General Dealer's Licence of ETTIE REICHMAN, born Samuel, at the farm Steinitausen, district Gobabis, to JOHN JACKSON WALKER.

BELL & FRASER,
Applicant's Attorneys,

Windhoek,
8th November, 1930.

LOST CERTIFICATE OF SUBSTITUTED TITLE.

Notice is hereby given that the Executrix in the estate of the late ALBERT BAUSE intends applying for a certified copy of certain Certificate of Substituted Title No. 468/1928, dated the 5th November, 1928, registered in favour of the late Albert Bause in respect of certain remaining extent of Erf No. 70 situate in the Township of Luderitz, measuring Seven (7) Acres, Fifty-Eight (58) Square Metres and Twenty-seven (27) Square decimetres.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Windhoek, within five weeks from the last publication of this notice.

Dated at Windhoek,
this the 21st day of October, 1930.

LORENTZ & BONE,
Applicant's Attorneys.

Acme Buildings,
Kaiser Street,
Windhoek,
P.O. Box 85.